


## CONVÈNI DE COLLABORACION ENTRE ER AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN E ER INSTITUT D'ARAN ENTARA ADQUISICION DE MATERIAU INFORMATIC

---

Vielha, 24 d'octobre de 2019

### AMASSADI

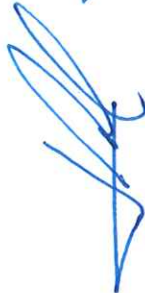


D'un biais, eth senhor Juan Antonio Serrano Iglesias, Alcalde der Ajuntament de Vielha e Mijaran, en vertut deth nomentament amiat ena session plenària de 15 de junh de 2019, deriven es sues facultats der article 53.1 deth Tèxte rehonut dera Lei municipau e de regim locau de Catalunya, aprovat peth Decrèt legislatiu 2/2003, de 28 d'abriu, e facultat entad aguest acte en concret mejançant acòrd dera Junta de Govèrn Lovau de data 15 d'octobre de 2019, actue en nòm e representacion der Ajuntament de Vielha e Mijaran, damb domicili en carrèr Sarriulèra num. 2 de Vielha e CIF P2530400G.

E der aute, eth senhor José Manuel Rodríguez Casal, Director der Institut d'Aran, qu'actue en nòm e representacion der Institut d'Aran, damb domicili ena avenguda Deth Solan num. 2 de Vielha e CIF Q7555276J.

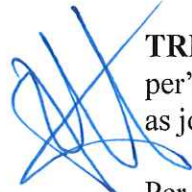
Es parts se reconeishen mutuaument era capacitat e competència entad aguest Convèni, e

### EXPÒSEN



**PRUMÈR.** Qu'eth Departament d'Educacion ei titular deth Servici Educatiu e en concret, der servici e er edifici der Institut d'Aran plaçat ena avenguda Deth Solan num. 2 de Vielha. Er Institut d'Aran a manifestat dauant ua amassada deth Conselh de Bailes d'Aran, mejançant eth Coordinador d'Informatica deth Centre, Sr. Marcos España Consul, qu'ei de besonh qu'eth centre educatiu dispause de nau equipament infomatic, eth quau non se pòt artenher solet damb eth finançament deth Departament d'Educacion.

**DUSAU.** Qu'er Ajuntament de Vielha e Mijaran ei conscient qu'entara prestacion d'un servici d'ensenhament segondari de qualitat entà mainatges e joeni aranesi ei de besonh dispausar d'ua seguida d'equipaments tecnologics, qu'actuauments er Institut d'Aran li manque. Entre aguesti equipaments cau destacar era adquisicion de caishes enes parets (RACK), PC's, pantalles en paret, nau cablejat, projectors e pissarres digitais.



**TRESAU.** Qu'ei de besonh procedir ara renovacion der equipament informatic, entà per'mor de garantir jos uns minims de qualilitat era prestacion des servicis de formacion as joeni.

Per tot açò, andues parts, de comun acòrd e en tot reconeisher-se plea capacitat entad aguest acte, soscriuen aguest Convèni, e

## ACÒRDEN

### **PRUMÈR.** *Objècte.*

Era collaboracion der Ajuntament de Vielha e Mijaran damb er Institut d'Aran entath finançament dera adquisicion d'equipament informatic entar Institut d'Aran.

### **DUSAU.** *Aportacion economica.*

1. Er Ajuntament de Vielha e Mijaran se compromet a balhar supòrt economic ara adquisicion d'equipament informatic entar Institut d'Aran damb un maxim de cinc mil èuros (5.000,00 €) damb cargue ara partida pressupostaria 2019-1-32400-75300-01 deth pressupòst en vigor entar exercici 2019. A despiet d'açò, s'era justificacion des despenes non arrenh aguest quantitat maxima, era collaboracion economica der Ajuntament de Vielha e Mijaran se redusirà proporcionament enquiara quantitat efectivament justificada.
2. Aquesta quantitat aurà de suposar coma maxim eth 50% dera despena executada, independentment d'autres hons de finançament.

### **TRESAU.** *Justificacion.*

Er Institut d'Aran aura de justificar, abantes der 1 de deseme de 2019, dauant der Ajuntament de Vielha e Mijaran, era realizacion dera actuacion en tot presentar era documentacion següenta:

1. Aportacion de factures o documents acreditatius de despenes dera actuacion subvencionada.
2. Certificacion der expedient administratiu de contractacion e deth finançament consolidat dera actuacion subvencionada.
3. Documents acreditatius dera publicitat der Ajuntament de Vielha e Mijaran coma entitat collaboradora deth Centre.

Er Institut d'Aran, autorize damb aguest Convèni ar Ajuntament de Vielha e Mijaran, a sollicitar dera AEAT e dera Tresoreria dera Seguretat Sociau es donades relatives ath compliment des requisits establidi entà obtier, percéber e mantier era subvencion autrejada per Ajuntament de Vielha e Mijaran entà finançar es activitats qu'amie a tèrme.

### **QUATAU.** *Publicitat.*

Eth beneficiari aurà de hèr publicitat dera subvencion autrejada d'acòrd damb çò qu'establiessen er article 31 deth Reglament dera Lei 38/2003, de 17 de noveme, General de subvenciones, e er article 16 dera Ordenança reguladora de subvencions.

Cau hè constar en tota era documentacion, imprèsi, huelhetons o propaganda impresa deth programa, activitat, inversion o actuacion era expression: "damb eth supòrt der Ajuntament de Vielha e Mijaran".

**CINCAU. Vigència.**

Era vigència d'aguest convèni s'establís des dera data dera sua signatura enquiara sua corrècta justificacion, qu'aurà d'èster abantes deth 15 de deseme de 2019.

**SIESAU. Natura.**

Eth present Convèni de collaboracion entre er Ajuntament de Vielha e Mijaran e er Institut d'Aran, a natura administrativa e se regís ena sua interpretacion e desenvolupament per ordenament juridic administratiu, damb exprèssa sumission des parts ara Jurisdiccion Contenciosa Administrativa.

**SETAU. Transparència.**

Es entitats signatàries d'aguest Convèni s'obliguen a dar compliment ara Lei 19/2014, de 29 de deseme, de transparència, accés ara informacion publica e bon govèrn enes tèrmes en que les sigue aplicable.

**UEITAU. Modificacion e causes e resolucion.**

- 1) En cas que quinsevolha des parts, dauant d'ua circumstància non prevista, considerèsse de besonh introdusir bèra modificacion en aquerò que s'a convengut, ac meterà en coneishement immediat dera auta part entà establir de mutuau acòrd era solucion més avienta.
- 2) Seràn causes de resolucion auançada d'aguest convèni es següentes:
  - Era denòncia formulada per bèra ua des parts.
  - Era impossibilitat subervenguda, legau o materiau, de dar compliment as sues clausules per quinsevolha des parts.
  - Er incompliment per quinsevolha des parts, des compromisi aqueridi en convèni, sense causa de justificacion, exceptat des causes de fòrça major.
  - Per mutuau acòrd des parts signantes que s'expressarà per escrit.
  - Es causes generaues establides ena legislacion vigenta.

E, en pròva de conformitat, andues parts signen aguest Convèni per exemplar duplicat, en lòc e data remercadi ena entèsta.

*Juan Antonio Serrano Iglesias*

*José Manuel Rodríguez Casal*

*Alcalde der Ajuntament de Vielha e Mijaran*

*Director der Intitut d'Aran*